



Iglesia Cristiana Gracia y Amor

Sola Escritura, Sola Fe, Sola Gracia, Solo Cristo, Solo a Dios la Gloria

www.iglesiacristianagraciayamor.org

Sede La Alborada, **Calle 97 # 68 F – 96**, Bogotá D.C., Colombia, Tel: **613-1524**

Sede El Norte, **Carrera 67 # 175 – 60**, Bogotá D.C., Colombia, Tel: **679-4349**

Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto, la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Marcos 7
Reina-Valera 1960

Lo que contamina al hombre
(Mt. 15.1-20)

7 se juntaron a Jesús los fariseos, y algunos de los escribas, que habían venido de Jerusalén;
2 los cuales, viendo a algunos de los discípulos de Jesús comer pan con manos inmundas, esto es, no lavadas, los condenaban.
3 porque los fariseos y todos los judíos, aferrándose a la tradición de los ancianos, si muchas veces no se lavan las manos, no comen.
4 y volviendo de la plaza, si no se lavan, no comen. Y otras muchas cosas hay que tomaron para guardar, como los lavamientos de los vasos de beber, y de los jarros, y de los utensilios de metal, y de los lechos.
5 le preguntaron, pues, los fariseos y los escribas: ¿Por qué tus discípulos no andan conforme a la tradición de los ancianos, sino que comen pan con manos inmundas?
6 respondiendo él, les dijo: Hipócritas, bien profetizó de vosotros Isaías, como está escrito:
Este pueblo de labios me honra,
Mas su corazón está lejos de mí.
7 pues en vano me honran,
Enseñando como doctrinas mandamientos de hombres. m

Mark 7

(New American Standard Bible 1977)

- 1** And the Pharisees and some of the scribes gathered together around Him when they had come from Jerusalem,
- 2** and had seen that some of His disciples were eating their bread with impure hands, that is, unwashed.
- 3** (For the Pharisees and all the Jews do not eat unless they carefully wash their hands, *thus* observing the traditions of the elders;
- 4** and *when they come* from the market place, they do not eat unless they cleanse themselves; and there are many other things which they have received in order to observe, such as the washing of cups and pitchers and copper pots.)
- 5** And the Pharisees and the scribes *asked Him, “Why do Your disciples not walk according to the tradition of the elders, but eat their bread with impure hands?”
- 6** And He said to them, “Rightly did Isaiah prophesy of you hypocrites, as it is written, 'THIS PEOPLE HONORS ME WITH THEIR LIPS, BUT THEIR HEART IS FAR AWAY FROM ME.
- 7** 'BUT IN VAIN DO THEY WORSHIP ME, TEACHING AS DOCTRINES THE PRECEPTS OF MEN.'
- 8** “Neglecting the commandment of God, you hold to the tradition of men.”

⁸ porque dejando el mandamiento de Dios, os aferráis a la tradición de los hombres: los lavamientos de los jarros y de los vasos de beber; y hacéis otras muchas cosas semejantes.

⁹ les decía también: Bien invalidáis el mandamiento de Dios para guardar vuestra tradición.

¹⁰ porque Moisés dijo: Honra a tu padre y a tu madre; y: El que maldiga al padre o a la madre, muera irremisiblemente.

¹¹ pero vosotros decís: Basta que diga un hombre al padre o a la madre: Es Corbán (que quiere decir, mi ofrenda a Dios) todo aquello con que pudiera ayudarte,

¹² y no le dejáis hacer más por su padre o por su madre,

¹³ invalidando la palabra de Dios con vuestra tradición que habéis transmitido. Y muchas cosas hacéis semejantes a estas.

¹⁴ y llamando a sí a toda la multitud, les dijo: Oídmelos todos, y entended:

¹⁵ nada hay fuera del hombre que entre en él, que le pueda contaminar; pero lo que sale de él, eso es lo que contamina al hombre.

¹⁶ si alguno tiene oídos para oír, oiga.

¹⁷ cuando se alejó de la multitud y entró en casa, le preguntaron sus discípulos sobre la parábola.

¹⁸ él les dijo: ¿También vosotros estáis así sin entendimiento? ¿No entendéis que todo lo de fuera que entra en el hombre, no le puede contaminar,

¹⁹ porque no entra en su corazón, sino en el vientre, y sale a la letrina? Esto decía, haciendo limpios todos los alimentos.

²⁰ pero decía, que lo que del hombre sale, eso contamina al hombre.

²¹ porque de dentro, del corazón de los hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, las fornicaciones, los homicidios,

²² los hurtos, las avaricias, las maldades, el engaño, la lascivia, la envidia, la maledicencia, la soberbia, la insensatez.

²³ todas estas maldades de dentro salen, y contaminan al hombre.

La fe de la mujer sirofenicia

(Mt. 15.21-28)

²⁴ levantándose de allí, se fue a la región de Tiro y de Sidón; y entrando en una casa, no quiso que nadie lo supiese; pero no pudo esconderse.

⁹ He was also saying to them, "You nicely set aside the commandment of God in order to keep your tradition.

¹⁰ "For Moses said, 'HONOR YOUR FATHER AND YOUR MOTHER'; and, 'HE WHO SPEAKS EVIL OF FATHER OR MOTHER, LET HIM BE PUT TO DEATH';

¹¹ but you say, 'If a man says to *his* father or *his* mother, anything of mine you might have been helped by is Corban (that is to say, given *to God*),'

¹² you no longer permit him to do anything for *his* father or *his* mother;

¹³ *thus* invalidating the word of God by your tradition which you have handed down; and you do many things such as that."

¹⁴ And after He called the multitude to Him again, He *began* saying to them, "Listen to Me, all of you, and understand:

¹⁵ there is nothing outside the man which going into him can defile him; but the things which proceed out of the man are what defile the man.

¹⁶ ["If any man has ears to hear, let him hear."]

¹⁷ And when leaving the multitude, He had entered the house, His disciples questioned Him about the parable.

¹⁸ And He *said* to them, "Are you so lacking in understanding also? Do you not understand that whatever goes into the man from outside cannot defile him;

¹⁹ because it does not go into his heart, but into his stomach, and is eliminated?" (*Thus He declared all foods clean.*)

²⁰ And He was saying, "That which proceeds out of the man, that is what defiles the man.

²¹ "For from within, out of the heart of men, proceed the evil thoughts, fornications, thefts, murders, adulteries,

²² deeds of coveting *and* wickedness, *as well as* deceit, sensuality, envy, slander, pride *and* foolishness.

²³ "All these evil things proceed from within and defile the man."

²⁴ And from there He arose and went away to the region of Tyre. And when He had entered a house, He wanted no one to know *of it*; yet He could not escape notice.

²⁵ But after hearing of Him, a woman whose little daughter had an unclean spirit, immediately came and fell at His feet.

²⁵ porque una mujer, cuya hija tenía un espíritu inmundo, luego que oyó de él, vino y se postró a sus pies.

²⁶ la mujer era griega, y sirofenicia de nación; y le rogaba que echase fuera de su hija al demonio.

²⁷ pero Jesús le dijo: Deja primero que se sacien los hijos, porque no está bien tomar el pan de los hijos y echarlo a los perrillos.

²⁸ respondió ella y le dijo: Sí, Señor; pero aun los perrillos, debajo de la mesa, comen de las migajas de los hijos.

²⁹ entonces le dijo: Por esta palabra, ve; el demonio ha salido de tu hija.

³⁰ y cuando llegó ella a su casa, halló que el demonio había salido, y a la hija acostada en la cama.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ volviendo a salir de la región de Tiro, vino por Sidón al mar de Galilea, pasando por la región de Decápolis.

³² y le trajeron un sordo y tartamudo, y le rogaron que le pusiera la mano encima.

³³ y tomándole aparte de la gente, metió los dedos en las orejas de él, y escupiendo, tocó su lengua;

³⁴ y levantando los ojos al cielo, gimió, y le dijo: Efata, es decir: Sé abierto.

³⁵ al momento fueron abiertos sus oídos, y se desató la ligadura de su lengua, y hablaba bien.

³⁶ y les mandó que no lo dijese a nadie; pero cuanto más les mandaba, tanto más y más lo divulgaban.

³⁷ y en gran manera se maravillaban, diciendo: bien lo ha hecho todo; hace a los sordos oír, y a los mudos hablar.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960.

Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988

²⁶ Now the woman was a Gentile, of the Syrophenician race. And she kept asking Him to cast the demon out of her daughter.

²⁷ And He was saying to her, "Let the children be satisfied first, for it is not good to take the children's bread and throw it to the dogs."

²⁸ But she answered and *said* to Him, "Yes, Lord, *but* even the dogs under the table feed on the children's crumbs."

²⁹ And He said to her, "Because of this answer go your way; the demon has gone out of your daughter."

³⁰ And going back to her home, she found the child lying on the bed, the demon having departed.

³¹ And again He went out from the region of Tyre, and came through Sidon to the Sea of Galilee, within the region of Decapolis.

³² And they *brought* to Him one who was deaf and spoke with difficulty, and they *entreated* Him to lay His hand upon him.

³³ And He took him aside from the multitude by himself, and put His fingers into his ears, and after spitting, He touched his tongue *with the saliva*;

³⁴ and looking up to heaven with a deep sigh, He *said* to him, "Ephphatha!" *that is*, "Be opened!"

³⁵ And his ears were opened, and the impediment of his tongue was removed, and he *began* speaking plainly.

³⁶ And He gave them orders not to tell anyone; but the more He ordered them, the more widely they continued to proclaim it.

³⁷ And they were utterly astonished, saying, "He has done all things well; He makes even the deaf to hear, and the dumb to speak."

Copyright © 1977 by The Lockman Foundation

EL PELIGRO DE FALSIFICAR LA FE

Marcos 7:1 -9

INTRODUCCIÓN

The Danger of Faking Faith

Mark 7:1-9

INTRODUCTION

Vimos que Marcos capítulo 5 nos presenta un cuadro de fe, se plasma aquí de forma viva, intensa la fe de Jairo, y la fe de una mujer que sufría de una enfermedad incurable.

Y aunque la fe de estas dos personas era débil recibieron una respuesta extraordinaria de parte del Señor, el Señor sano a la mujer y resucito a la hija de Jairo, estos dos hechos confirman la palabra del Señor Jesús, Mateo 17:20b:

*Si tuviereis fe como un grano de mostaza,
diréis a este monte: Pásate de aquí allá, y se pasará;
y nada os será imposible.*

Pero cuando pasamos al capítulo 6, nos encontramos todo lo contrario: Un cuadro de incredulidad.

La incredulidad de los nazarenos frente al Señor Jesús, incredulidad que es sorprendente porque rechazaron al Señor a pesar de que le conocían, de que escucharon su enseñanza, y de que sabían sobre sus extraordinarios milagros.

Los nazarenos abiertamente se negaron a creer en el Señor.

El Espíritu Santo, nos muestra como ante el Señor Jesús se presentan dos reacciones completamente opuestas: fe e incredulidad.

Hoy a la luz del evangelio de Marcos vamos a ver otro aspecto acerca de la fe y de la incredulidad, que podemos identificar como: El peligro de falsificar la fe, Marco 7: 1-9.

1. OBSERVACIÓN DEL TEXTO: Marcos 7:1-9

Tenemos en este pasaje del evangelio de Marcos una nueva confrontación de los fariseos y escribas con el Señor Jesús.

Para poder entender el sentido de esta porción del evangelio, debemos tener presente quienes eran estas personas:

We saw that Mark chapter 5 presents us with a picture of faith, Jairus' faith; and the faith of a woman who suffered from an incurable disease is reflected in a lively, intense way.

And although the faith of these two people was weak, they received an extraordinary response from the Lord. The Lord healed the woman and raised the daughter of Jairo. These two facts confirm the Lord Jesus' word. Matthew 17:20b

20 ... , if you have faith the size of a mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible to you.

But when we go to chapter 6, we find just the opposite: A picture of disbelief.

The unbelief of the Nazarenes before the Lord Jesus, unbelief that is surprising because they rejected the Lord even though they knew Him, had heard His teaching, and knew about His extraordinary miracles.

The Nazarenes openly refused to believe in the Lord.

The Holy Spirit shows us how there are two completely opposite reactions to the Lord Jesus: faith and disbelief.

Today, in light of the Gospel of Mark, we are going to see another aspect about faith and unbelief, which we can identify as: The danger of counterfeiting faith. Mark 7:1-9

1. OBSERVATION OF THE TEXT: Mark 7:1-9

We have in this passage from the gospel of Mark the scribes and Pharisees' new confrontation with the Lord Jesus.

In order to understand the meaning of this portion of the gospel, we must keep in mind who these people were:

Los escribas eran los expertos de la ley. Estudiaban, interpretaban y enseñaban la ley, es decir el Antiguo Testamento.

Los fariseos, literalmente significa separados, eran muy rigurosos en el cumplimiento de la letra de la ley y con las enseñanzas de los escribas, de hecho, muchos escribas eran también fariseos.

Estas personas, profundamente religiosas, tenían un conocimiento minucioso de las Sagradas Escrituras y de la tradición judía, que aparentemente se esforzaban por cumplir meticulosamente la ley, estas personas eran quienes tenían una “pelea cazada con Jesús el Hijo de Dios”.

¡Qué contradicción! Porque se esperaba que fuera todo lo contrario, se esperaba que estas personas que conocían las Sagradas Escrituras reconocieran a Jesús porque como lo advierte el mismo Señor Jesús "*Ellas son las que dan testimonio de mí.*" (Jn. 5:39)

Pero como nos muestra el relato de los evangelios, no fue así, sino que estas personas no perdían la más mínima oportunidad, para desacreditar las palabras y las acciones del Señor Jesús, por eso los tenemos aquí reunidos (cap.7)

Parece que habían venido desde Jerusalén hasta Capernaum siguiendo el rastro del Señor, Marcos 7:1: *Se juntaron a Jesús los fariseos, y algunos de los escribas, que habían venido de Jerusalén;*

La intención clara de los fariseos era destruir al Señor Jesús, así lo advierte claramente el evangelio de Marcos:

Marcos 3:6: *Y salidos los fariseos, tomaron consejo con los herodianos contra él para destruirle.*

Marcos 11:18:

Y lo oyeron los escribas y los principales sacerdotes,

The scribes were the experts of the law. They studied, interpreted, and taught the law, that is the Old Testament.

The Pharisees, which literally means “separated,” were very rigorous in fulfilling the letter of the law and the teachings of the scribes – in fact, many scribes were also Pharisees.

These deeply religious people had a thorough knowledge of the Holy Scriptures and of Jewish tradition, and they apparently endeavored to meticulously comply with the law. These people were the ones who had a “grudge (*were out to get Him, their prey*) against Jesus the Son of God.”

What a contradiction! Because the opposite would be expected, it would be expected that these people, who knew the Holy Scriptures, would recognize Jesus because as the Lord Jesus Himself tells them, “**it is these that testify about Me.**” (John 5:39)

But as the gospel story shows us, it was not so. But these people did not miss the slightest opportunity to discredit the words and actions of the Lord Jesus. That is why we have them gathered here (chapter 7)

It seems that they had come from Jerusalem to Capernaum following the Lord’s trail (*scent, like a hunter*). **And the Pharisees and some of the scribes gathered together around Him when they had come from Jerusalem.** (Mark 7:1)

The clear intention of the Pharisees was to destroy the Lord Jesus, as the gospel of Mark clearly warns:

And the Pharisees went out and immediately *began taking counsel with the Herodians against Him, as to how they might destroy Him.* (Mark 3:6)

Mark 11:18

y buscaban cómo matarle; porque le tenían miedo, por cuanto todo el pueblo estaba admirado de su doctrina.

La acusación, Marcos 7:2.

En esta oportunidad, los fariseos y los escribas que estaban muy pendientes de los movimientos, tanto del Señor Jesús como de sus seguidores, para acusarle, advirtieron que algunos de los discípulos del Señor comían pan con manos inmundas, Marcos 7:2: *“los cuales, viendo a algunos de los discípulos de Jesús comer pan con manos inmundas, esto es, no lavadas, los condenaban.*

Esta acusación señala que los discípulos del Señor no estaban siguiendo el rito de purificación, o el lavamiento ritual que había sido establecido por los rabinos.

Aquí el hecho no es que fueran descuidados en el aseo, sino que los discípulos de Jesús no observaban la práctica del lavamiento, ritual de la purificación antes de ingerir los alimentos.

El mismo Señor Jesús no observaba esta tradición, esto lo podemos ver en la ocasión cuando el Señor aceptó la invitación de un fariseo para comer en su casa, Luc. 11:38: *El fariseo cuando le vio, se extrañó de que no se hubiese lavado antes de comer.*

Este rito del lavamiento de la purificación, era no solo practicado por los fariseos y escribas, sino que, además, lo imponían como requisito absoluto para un verdadero judío practicante, lo ponían al nivel o aún por encima de los mismos mandamientos de la ley de Dios.

Así lo advierte el Señor Jesús, Marcos 7:8:

Porque dejando el mandamiento de Dios, os aferráis a la tradición de los hombres: los lavamientos de los jarros y de los vasos de beber; y hacéis otras muchas cosas semejantes.

18 And the chief priests and the scribes heard *this*, and began seeking how to destroy Him; for they were afraid of Him, for all the multitude was astonished at His teaching.

The accusation. Mark 7:2

2 and had seen that some of His disciples were eating their bread with impure hands, that is, unwashed.

On this occasion, the scribes and Pharisees who were very aware of the movements of both the Lord Jesus and His followers, to accuse Him, Warned that some of the Lord's disciples ate bread with unclean hands, who, having “*seen that some of His disciples were eating their bread with impure hands, that is, unwashed* (Mark 7:2), condemned them.

This accusation indicates that the Lord's disciples were not following the rite of purification, or the ritual washing that had been established by the rabbis.

Here the fact is not that they were careless in their cleanliness, but that Jesus' disciples did not observe the practice of ritual cleansing for purification before consuming food.

The Lord Jesus himself did not observe this tradition. We can see this on the occasion when the Lord accepted the invitation of a Pharisee to eat in his house. Luke 11:38 - *When the Pharisee saw it, he was surprised that He had not first ceremonially washed before the meal.*

This rite of cleansing for purification was not only practiced by the scribes and Pharisees, but they also imposed it as an absolute requirement for a true practicing Jew. They put it on the same level as, or even above, the very commandments in God's law.

This is what the Lord Jesus observes in Mark 7:8:

Los fariseos y los escribas encontraron en este hecho una oportunidad para atacar, no tanto a los discípulos, sino al Señor. Encontraron aquí la oportunidad para ponerlo en evidencia, como una persona que estaba en contra de los principios y tradiciones del judaísmo, Marcos 7:5:

*Le preguntaron, pues, los fariseos y los escribas:
¿Por qué tus discípulos no andan conforme
a la tradición de los ancianos,
sino que comen pan con manos inmundas?*

Notemos que la pregunta la hacen al Señor, no a sus discípulos, quienes eran los responsables de comer con manos inmundas ¿Cuál es la implicación de esta pregunta al Señor?

Implica que los fariseos y escribas están responsabilizando al Señor por lo que sus discípulos hacen. Pretendían con esta acusación amedrentar al Señor, pero:

¿Cuál fue la reacción del Señor? Marcos 7:6-9:

*Respondiendo él, les dijo: Hipócritas,
bien profetizó de vosotros Isaías, como está escrito:
Este pueblo de labios me honra,
Mas su corazón está lejos de mí.
7 pues en vano me honran,
Enseñando como doctrinas mandamientos de hombres.
8 porque dejando el mandamiento de Dios,
os aferráis a la tradición de los hombres:
los lavamientos de los jarros y de los vasos de beber;
y hacéis otras muchas cosas semejantes.
9 les decía también: Bien invalidáis
el mandamiento de Dios para guardar vuestra tradición.*

La reacción del Señor Jesús es bien fuerte.

8 “Neglecting the commandment of God, you hold to the tradition of men.”
washings of jugs and drinking glasses; and you do many other similar things. (These words in black are not in the NASB version.)

The scribes and Pharisees found in this fact an opportunity to attack not so much the disciples, but the Lord. They found here the opportunity to expose Him as a person who was against the principles and traditions of Judaism. Mark 7:5

5 And the Pharisees and the scribes *asked Him, “Why do Your disciples not walk according to the tradition of the elders, but eat their bread with impure hands?”

Note that the Lord is asked the question, not His disciples – who were the ones eating with unclean hands. What is the implication of this question being asked of the Lord?

It implies that the scribes and Pharisees are holding the Lord responsible for what His disciples do. They tried to intimidate the Lord with this accusation, but:

What was the Lord's reaction? Mark 7:6-9

6 And He said to them, “Rightly did Isaiah prophesy of you hypocrites, as it is written, 'THIS PEOPLE HONORS ME WITH THEIR LIPS, BUT THEIR HEART IS FAR AWAY FROM ME.
7 'BUT IN VAIN DO THEY WORSHIP ME, TEACHING AS DOCTRINES THE PRECEPTS OF MEN.'
8 “Neglecting the commandment of God, you hold to the tradition of men.”
9 He was also saying to them, “You nicely set aside the commandment of God in order to keep your tradition.

The Lord Jesus' reaction is very strong.

The Lord directly applies to these scribes and Pharisees the severe exhortation that the prophet Isaiah had uttered against God's people in his day.

El Señor aplica de forma directa a estos fariseos y escribas, la severa exhortación que el profeta Isaías había proferido contra el pueblo de Dios, en sus días.

El Señor les responde que lo sucedido con Israel en el tiempo del profeta Isaías, les está pasando a ellos, que ellos están presentando el mismo problema: falsificar la fe.

Pero a la declaración de Isaías, que de por sí es bien severa, el Señor añade el calificativo de hipócritas (no está en la declaración original de Isaías), Este calificativo del Señor Jesús, revela la gravedad del pecado de los fariseos y escribas.

Porque hipócrita es la persona que esconde, o trata de esconder, sus verdaderas intenciones bajo una máscara de pretendida virtud. Esto hace más grave su pecado, porque tienen apariencia de piedad, y con esta apariencia de piedad, pueden engañar a las personas y seducir a las almas inconstantes (2P 2:4) y ocasionar así más grave y grande daño en medio de la iglesia.

¡Cuánto daño pueden hacer esta clase de personas en medio de la iglesia? No es poco el daño que pueden hacer, porque esconden sus verdaderas intenciones bajo una máscara de pretendida virtud, son como lobos rapaces vestidos de ovejas.

Pero nosotros sí podemos hacer mucho: orar, interceder al Señor que nos libre de esta conducta en medio nuestro, que nos libre a nosotros mismos de caer en este grave pecado de la hipocresía.

Es por esta razón que el Señor Jesús era tan severo con los fariseos y escribas: Hipócritas, sepulcros blanqueados, generación de víboras, con estas fuertes expresiones era que el Señor Jesús identificaba a las personas cuya piedad era solamente de apariencia.

Pero aun en medio de la severidad hay misericordia, porque esta severidad era con el propósito precisamente de hacerlos reaccionar, de hacerles ver la gravedad de su engaño, para que se arrepintieran.

The Lord responds that what happened to Israel in the prophet Isaiah's time is happening to them – that they are exhibiting the same problem: faking faith.

But to Isaiah's statement, which in itself is very severe, the Lord adds the qualifier of hypocrites (not in the original statement of Isaiah). This qualifier from the Lord Jesus reveals the seriousness of the scribes and Pharisees' sin.

Because a hypocrite is the person who hides, or tries to hide, their true intentions under a mask of alleged virtue. This makes their sin more serious because they have the appearance of piety. With this appearance of piety they can deceive people and seduce unstable souls (2 Peter 2:4) and thus cause more serious and great damage in the midst of the church.

How much damage can this kind of person do in the midst of the church? There is little we can do because they hide their true intentions under a mask of pretended virtue; they are ravenous wolves in sheep's clothing.

Well, yes, we can do a lot: pray, intercede to the Lord. Because He frees us from this behavior in our midst, because He frees us from falling into this grave sin of hypocrisy ourselves.

It is for this reason that the Lord Jesus was so severe with the scribes and Pharisees: Hypocrites, whitewashed tombs, generation of vipers; it was with these strong expressions that the Lord Jesus identified people whose piety was only of appearance.

But even in the midst of severity there is mercy, because this severity was with the express purpose of making them react, making them see the gravity of their deception, so that they would repent.

Pero el Señor Jesús, con esta severa respuesta a los escribas y fariseos, ante todo, pone en evidencia el peligro latente que hay de falsificar la fe.

El peligro de falsificar la fe, esto es lo que inicialmente demuestra el Señor Jesús en esta confrontación con los muy religiosos escribas y fariseos.

Falsificar la fe, este es un peligro, al que todos estamos expuestos:

Sucedió en los tiempos del Antiguo Testamento, cuando el profeta Isaías profirió estas palabras contra el pueblo de Dios.

Sucedió en los tiempos de Jesús cuando Él, aplico estas mismas palabras a personas tan religiosas como los escribas y fariseos. Igual sucede en nuestro tiempo.

Ante este peligro latente, es fundamental para nosotros escuchar la advertencia del Señor Jesús, porque este testimonio del evangelio no es para que juzguemos a estos fariseos y escribas, mucho menos, para que juzguemos a los demás.

Sino que este testimonio del evangelio, esta exhortación tiene como propósito que cada uno de nosotros, nos examinemos, que nos miremos a nosotros mismos, que escuchemos la voz de Dios, para que seamos confrontados por el Espíritu Santo y así poder identificar cuáles son nuestras motivaciones, cuáles son nuestros intereses con nuestra profesión de fe.

En este sentido se aplica la palabra del Señor en 1 Corintios 10:6: *Mas estas cosas sucedieron como ejemplos para nosotros, para que no codiciemos cosas malas, como ellos codiciaron.*

2. EL CARÁCTER DE QUIEN FALSIFICA SU FE, Marcos 7: 6 b-7:

*Este pueblo de labios me honra,
Mas su corazón está lejos de mí.*

But the Lord Jesus, with this severe response to the scribes and Pharisees, first of all highlights the latent danger of faking faith.

The danger of faking faith is what the Lord Jesus initially demonstrates in this confrontation with the very religious scribes and Pharisees.

Faking faith: this is a danger to which we are all vulnerable:

It happened in the days of Old Testament, when the prophet Isaiah uttered these words against the people of God. It happened in the time of Jesus when He applied these same words to people as religious as the scribes and Pharisees. The same happens in our time.

Faced with this latent danger, it is essential for us to listen to the Lord Jesus' warning. Because this testimony from the gospel is not for us to judge these scribes and Pharisees, much less, for us to judge others.

Rather, this testimony from the gospel, this exhortation, is intended for each of us to examine ourselves, to look at ourselves, to hear the voice of God, so that we may be confronted by the Holy Spirit and thus be able to identify what our motivations are, what our interests are, with our profession of faith.

In this sense the word of the Lord applies: **Now these things happened as examples for us, so that we would not crave evil things as they also craved.** (1 Corinthians 10:6)

2. THE CHARACTER OF ONE WHO FAKES FAITH, Mark 7:6b-7

6 ... , 'THIS PEOPLE HONORS ME WITH THEIR LIPS, BUT THEIR HEART IS FAR AWAY FROM ME.

7 'BUT IN VAIN DO THEY WORSHIP ME, TEACHING AS DOCTRINES THE PRECEPTS OF MEN.'

⁷ *pues en vano me honran,
Enseñando como doctrinas mandamientos de hombres.*

Con esta declaración el Señor describe el carácter de quienes falsifican su fe.

- Aparentemente son muy religiosas: "*de labios me honra*" Es decir, que externamente rinden culto a Dios, invocan el nombre de Dios, guardan ciertos principios morales, pueden tener una buena conducta, y todo esto les da un sentido de superioridad, que a juicio de ellos le da el derecho de acusar a los demás.

Y por ser religiosos pueden pasar como persona de fe, cuando en realidad no tienen fe, pueden engañar no solo a otros, sino lo que es más grave; a sí mismos.

Pero de ahí no pasan, porque a pesar de toda esta manifestación externa de piedad, de adoración a Dios:

- Su corazón está lejos de Dios: *Mas su corazón está lejos de mí.*

Dios no quiere de nosotros solamente momentos, palabras, obras, sino que él quiere mucho más, él quiere nuestro corazón, es decir, toda nuestra vida, porque el corazón es el asiento de los sentimientos y de la fe, el corazón es la fuente de las palabras, de las acciones, de la vida intelectual, emocional, de la voluntad, es el centro de la existencia humana, Proverbios 4:23: *Sobre toda cosa guardada, guarda tu corazón; Porque de él mana la vida.*

Dios quiere que toda nuestra vida este rendida ante él, es por esta razón que el Señor al resumir la ley moral, empieza diciendo, Marcos 12:31: *Y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente y con todas tus fuerzas. Este es el principal mandamiento.*

Es decir, que nuestro amor al Señor tiene que involucrar toda nuestra vida, todas nuestras facultades, mentales, emocionales, espirituales,

With this statement the Lord describes the character of those who fake their faith.

- Apparently they are very religious: **"THIS PEOPLE HONORS ME WITH THEIR LIPS,"** That is, they externally worship God, invoke the name of God, keep certain moral principles, can have good behavior – and all this gives them a sense of superiority which, in their judgment, gives them the right to accuse others.

And because they are religious, they can pass as a person of faith, when in reality they have no faith. They can deceive not only others, but more seriously, themselves.

But they do not pass on from there because in spite of all this external manifestation of mercy, of worship to God:

- Their hearts are far from God: **BUT THEIR HEART IS FAR AWAY FROM ME.**

God does not want from us only moments, words, deeds. Instead, He wants much more: He wants our heart, that is, our whole life. Because the heart is the seat of feelings and faith, the heart is the source of words, of actions, of intellectual, emotional life, of will; it is the center of human existence. **Watch over your heart with all diligence, For from it flow the springs of life.** (Proverbs 4:23)

God wants all our life to be surrendered to Him. That's why the Lord, in summarizing the moral law, begins by saying, **"YOU SHALL LOVE YOUR NEIGHBOR AS YOURSELF." There is no other commandment greater than these.** (Mark 12:31)

That is, our love for the Lord has to involve our whole life: all our mental, emotional, and spiritual faculties, with all our means, with everything that we are and have. God does not want less, because He is the Lord, the absolute owner of everything, our redeemer ...

con todos nuestros medios, con todo lo que somos y tenemos. Dios no quiere menos, porque él es el Señor, el dueño absoluto de todo, es nuestro redentor...

- ¿Cuál es el resultado de falsificar la fe? ¿Cuál es el resultado de que la honra a Dios solo se limite a los labios sin incluir el corazón? Marcos 7:7b: *“Pues en vano me honran”*

Es decir, Dios no acepta esta clase de adoración y de servicio, observemos Isaías 1 11-15:

11 ¿Para qué me sirve, dice Jehová, la multitud de vuestros sacrificios? Hastiado estoy de holocaustos de carneros y de sebo de animales gordos;

no quiero sangre de bueyes, ni de ovejas, ni de machos cabríos.

12 ¿Quién demanda esto de vuestras manos, cuando venís a presentaros delante de mí para hollar mis atrios?

13 no me traigáis más vana ofrenda; el incienso me es abominación; luna nueva y día de reposo, el convocar asambleas, no lo puedo sufrir; son iniquidad vuestras fiestas solemnes.

14 vuestras lunas nuevas y vuestras fiestas solemnes las tiene aborrecidas mi alma; me son gravosas; cansado estoy de soportarlas.

15 cuando extendáis vuestras manos, yo esconderé de vosotros mis ojos; asimismo cuando multipliquéis la oración, yo no oiré; llenas están de sangre vuestras manos.

Todos nosotros estamos ante el peligro de falsificar la fe, esa tentación está ahí permanentemente en cada uno de nosotros, podemos engañar a otros y a nosotros mismos, pero tengamos presente la advertencia que el Espíritu Santo, nos hace Gálatas 6:7: *No os engañéis; Dios no puede ser burlado.*

Además, tengamos presente que el Señor un día, 1 Corintios 4:5: *“aclarará también lo oculto de las tinieblas, y manifestará las intenciones de los corazones”*

CONCLUSIÓN

- What is the result of faking faith? What is the result of our honoring God is limited only to the lips without including the heart? **BUT IN VAIN DO THEY WORSHIP ME.** (Mark 7:7b)

That is, God does not accept this kind of worship and service, let's look at Isaiah 1:11-15.

11 “What are your multiplied sacrifices to Me?”

Says the LORD.

“I have had enough of burnt offerings of rams

And the fat of fed cattle;

And I take no pleasure in the blood of bulls, lambs or goats.

12 “When you come to appear before Me, Who requires of you this trampling of My courts?”

13 “Bring your worthless offerings no longer, Incense is an abomination to Me.

New moon and Sabbath, the calling of assemblies— I cannot endure iniquity and the solemn assembly.

14 “I hate your new moon *festivals* and your appointed feasts,

They have become a burden to Me; I am weary of bearing *them*.

15 “So when you spread out your hands in *prayer*,

I will hide My eyes from you;

Yes, even though you multiply prayers,

I will not listen.

Your hands are covered with blood.

All of us are in danger of faking faith. That temptation is permanently there in each of us. We can deceive others and ourselves, but keep in mind the warning that the Holy Spirit gives us: **Do not be deceived, God is not mocked.** (Galatians 6:7a)

Moreover, let us keep in mind that one day the Lord “**will both bring to light the things hidden in the darkness and disclose the motives of *men’s* hearts.**” (1 Corinthians 4:5)

¿Cómo podemos evitar el peligro de falsificar nuestra fe?

- Tenemos que ser conscientes de nuestra inclinación al engaño, Jeremías 17:9: *Engañoso es el corazón más que todas las cosas, y perverso; ¿quién lo conocerá?*
- Y conscientes de nuestra inclinación al engaño, entonces, no nos confiemos de nuestra religiosidad, de nuestra piedad, de nuestra moralidad, de nuestra buena conducta, de lo buenas personas que somos..., sino que nuestra confianza, nuestra seguridad, nuestra esperanza, estará únicamente en la obra perfecta y suficiente de Cristo en la Cruz para nuestra salvación, para nuestra justificación y santificación.
- Conscientes de que nuestro corazón es engañoso pediremos al Señor que nos muestre el pecado que aún no identificamos en nosotros, Salmo 139: 23-24:

²³ *examíname, oh Dios, y conoce mi corazón;*

Pruébame y conoce mis pensamientos;

²⁴ *y ve si hay en mí camino de perversidad,*

Y guíame en el camino eterno.

CONCLUSION

How can we avoid the danger of falsifying our faith?

- We have to be aware of our inclination toward deceit:
"The heart is more deceitful than all else And is desperately sick; Who can understand it?" (Jeremiah 17:9)
- And aware of our inclination toward deceit. So let us not trust our religiosity, piety, morality, good behavior, the good people we are ... but rather our trust, our security, our hope will be only in the perfect and sufficient work of Christ on the Cross for our salvation, for our justification and sanctification.
- Conscious that our hearts are deceitful, we will ask the Lord to show us the sin we have not yet identified in us. Psalm 139:23-24

²³ Search me, O God, and know my heart;
Try me and know my anxious thoughts;

²⁴ And see if there be any hurtful way in me,
And lead me in the everlasting way.